

# Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



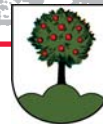
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

7. Kalenderwoche

Donnerstag, 18. Februar 2016

Nummer 7



Der Bauförderverein St. Mauritius Weiterdingen lädt zum digitalen Bildvortrag von Stefan Lang »Eine abenteuerliche Reise nach Tadschikistan« am Freitag, 26. Februar, um 20 Uhr, herzlich in die Pfarrscheune in Weiterdingen ein.

## Schlatt am Randen Senioren- nachmittag

**Schlatt a. R.** Am Donnerstag, 25. Februar, ab 15 Uhr, findet der nächste Seniorennachmittag Schlatt am Randen im Clubheim »Il Campo« statt. Die Senioren freuen sich auf zahlreiche Gäste.

## Hundesteuer Zahlungstermin

**Hilzingen.** Die Hundesteuer ist am 22. Februar zur Zahlung fällig. Abbucher mit einem gültigen SEPA-Lastschriftsmandat werden am Fälligkeitstag belastet. Für weitere Auskünfte steht die Gemeindekasse Hilzingen, Tel. 07731/3809-15, gerne zur Verfügung.

## Gemeindeverwaltung Bürgerbüro eröffnet

**Hilzingen.** Die Umbauarbeiten zur Einrichtung des Hilzinger Bürgerbüros sind abgeschlossen.

Die Aufgaben des Einwohnermelde-, Pass- und Ordnungsamtes sowie der Gemeindekasse werden ab 29. Februar im Erdgeschoss in den neuen Räumen des Bürgerbüros bearbeitet. Die Einrichtung der Räume, die Inbetriebnahme der EDV und der Umzug dieser Ämter werden am 25. und 26. Februar durchgeführt, so dass während dieser Zeit nicht alle Arbeitsplätze voll belegt sind und es hierdurch kurze zeitliche Verzögerungen geben kann.

Die Gemeindeverwaltung bitet um Verständnis.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Hilzingen:** Montag, 22. Februar, 19.30 Uhr, Zug I + ZF + GFI;

**Duchtlingen:** Montag, 22. Februar, 20 Uhr;

**Riedheim:** Donnerstag, 25. Februar, 20 Uhr, Rot-Kreuz-Kurs.

## SV Schlatt a.R. Après-Ski-Party

**Schlatt a. R.** Der SV Schlatt a. R. lädt auch dieses Jahr wieder zur Après-Ski-Party unter dem Motto »Hüttenzauber, Spaß und Gaudi« am Samstag, 5. März, ab 19 Uhr auf den Grillplatz ein.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auf zahlreichen Besuch freut sich die Vorstandschaft des SV Schlatt.

## Terminplaner

**Kleiderbörse** »Kids Wear« Riedheim, Freitag und Samstag, 19./20. Februar, Burghalle Riedheim

**»Intelligente Energieversorgungsnetze - Herausforderungen in der Energiewende«**, Kath. Bildungswerk, Freitag, 19. Februar, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

**8. Hilzinger Gesundheitstage**, Samstag und Sonntag, 20./21. Februar, Hegauhalle Hilzingen

**Kleidertauschmarkt**, Fraueninitiative Kleidertauschmarkt, Freitag und Samstag, 26./27. Februar, Hegauhalle Hilzingen

## Landtagswahl am 13. März 2016

### Weitere Hinweise zur Briefwahl

Die Briefwahlunterlagen können auf folgende Weise beantragt werden:

a) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) direkt beim Wahlamt im Rathaus Hilzingen, Hauptstr. 36, Zimmer 21 (1. OG), während der Dienststunden von Montag bis Freitag jeweils von 8 bis 12 Uhr sowie montags von 14 bis 17.30 Uhr und gibt hierzu die auf der Rückseite ausgefüllte und unterschriebene Wahlbenachrichtigung ab.

Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben bzw. im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.

b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene), bereits zugestellte, Wahlbenachrichtigung in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugeschickt.

c) Der/die Wahlberechtigte übermittelt den Wahlscheinantrag per Fax oder in sonstiger elektronischer Form (z. B. E-Mail oder per Internet). Die Anträge per Internet können über die Homepage der Gemeinde Hilzingen ([www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)) beantragt werden. Dort ist unter der Rubrik Landtagswahl »Briefwahl« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können.

Sofern Sie per E-Mail die Briefwahlunterlagen beantragen möchten, bittet die Gemeindeverwaltung, diese an folgende E-Mail-Adresse zu senden: [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de). Folgende Angaben muss jeder E-Mail-/Internetantrag enthalten:

- Name, Vorname, Geburtsdatum und Anschrift der Antragstellerin bzw. des Antragstellers
- Wahlbezirksnummer

Die Wahlbezirksnummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen, die jede/jeder Wahlberechtigte erhält, der/die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.

- Wählernummer
- Auch die Wählernummer ist der bereits zugestellten Wahlbenachrichtigung zu entnehmen.

Die Gemeindeverwaltung bittet zu beachten, dass ihr diese Daten durch das Senden der E-Mail unverschlüsselt übermittelt werden. Antragsteller/innen, die dies ablehnen, werden gebeten, ihren Antrag stattdessen per Post oder Telefax an die Gemeindeverwaltung zu richten. Briefwahlunterlagen können für andere Wahlberechtigte nur beantragt werden, wenn hierfür deren schriftliche Vollmacht vorliegt. Diese Vollmacht kann derzeit in elektronischer Form noch nicht rechtsgültig erteilt werden. Daher können E-Mail-Anträge grundsätzlich nur für die eigene Person gestellt werden.

Die Briefwahlunterlagen werden ab sofort vom Wahlamt ausgegeben.



**Ärgernis der Woche: schon wieder Graffiti-Schmierereien beim Pumpwerk in Twielfeld. Nach frischem Anstrich mussten sich die Wassermeister der Gemeinde erneut über wüste Sachbeschädigungen ärgern. Durch diese unschöne Kunst entstehen der Gemeinde unnötige Kosten, um den ordentlichen Gebäudezustand wieder herzustellen. Wer sachdienliche Hinweise zu den Tätern geben kann, melde sich bitte unter Tel. 07731/3809-22.**

## Motorsägenlehrgänge

### Am Forststützpunkt in Tengen

**Hegau.** Das Kreisforstamt bietet am Forststützpunkt Tengen wieder Motorsägenlehrgänge an. Der Lehrgang ist zweitägig, besteht aus zertifizierten Inhalten und kostet für Privatpersonen 120 Euro. Privatwaldbesitzer, die Mitglied in der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) Karlsruhe sind, zahlen einen reduzierten Preis von 60 Euro. Die wesentlichen Inhalte des Lehrganges sind Aufbau und Funktion der Motorsäge, Arbeitssicherheit, Gefahren bei der Motorsägearbeit, Schneide-

technik, Wartung und Pflege der Motorsäge sowie praktische Übungen im Wald.

Termine: Freitag/Samstag, 19./20. Februar; Freitag/Samstag, 26./27. Februar; Freitag/Samstag, 4./5. März. Der Lehrgang findet freitags von 8 bis 16.30 Uhr und samstags von 8 bis 15 Uhr statt.

Anmeldung bei Birgit Kreutz, Kreisforstamt, unter Telefon 07531/800-2126 [birgit.kreuz@LRACKN.de](mailto:birgit.kreuz@LRACKN.de). Fachliche Fragen beantwortet Tobias Müller, Stützpunktleiter, Telefon 0151/14043906.

## Reisschlagvergabe

### Forstreviere Engen und Hegau am 20. Februar

**Hegau.** Am Samstag, 20. Februar, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt.

Interessenten, die einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an den unten aufgeführten Treffpunkten ein.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung anerkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz. Unter Anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge und Verwendung von Bio-Öl/Sonderkraftstoff.

8 Uhr, Mühlh.-Ehingen, K6178 Unterführung A81, Oberholzrundweg circa Nr. 115 - 127;

9.30 Uhr, Engen B31 Abzweig Bittelbrunner Straße Süd, Spöck etwa 4 Lose liegend;

10 Uhr, Welschingen, Grillstelle Ertenhag unterhalb Schützenhaus, Ertenhag, etwa 15 Lose liegend;

11 Uhr, Stetten, Waldparkplatz oberhalb Café Restaurant Hegaublick, Absetze-Esplehau, etwa 8 Lose liegend.

Bitte warten, falls sich eine Verzögerung aus den Waldorten zuvor ergeben sollte.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, Landkreis Konstanz, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.

**Abwechslungsreich und sinnvoll:  
ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) –  
wir haben ab August und September  
noch Plätze frei!**



Einfach anrufen oder  
Email schicken:  
Erich Scheu  
Tel. 07731 9983-0  
[erich.scheu@johanniter.de](mailto:erich.scheu@johanniter.de)

**DIE  
JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## MV Weiterdingen Skiausfahrt nach Warth/Schröcken

**Weiterdingen.** Der Musikverein Weiterdingen veranstaltet am kommenden Samstag, 20. Februar, eine Skiausfahrt nach Warth/Schröcken. Die Anmeldung erfolgt durch die Bezahlung von 12 Euro bei Roland Wick. Abfahrt ist um 6 Uhr am Feuerwehrhaus Weiterdingen.

Um Anmeldung wird gebeten, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Die Kosten für die Skikarten werden im Bus kassiert.

Die Fahrtkosten können im Falle einer Nichtteilnahme nicht zurückerstattet werden. Auch Nichtmitglieder des Musikvereins können an der Ausfahrt teilnehmen.

## FFW Schlatt a.R.

## Jahreshauptversammlung

**Schlatt a. R.** Die Freiwillige Feuerwehr Schlatt a. R. lädt am Samstag, 27. Februar, um 20 Uhr im Clubheim des SV Schlatt zu ihrer Jahreshauptversammlung herzlich ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Kommandanten
6. Probenbericht
7. Entlastung
8. Verschiedenes.

## Seniorenrat

## Sitzung

**Hilzingen.** Der Seniorenrat lädt zur Sitzung am Montag, 22. Februar, um 16 Uhr ins Rathaus ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
  2. Genehmigung der Tagesordnung
  3. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 26.10.15
  4. Aktueller Kassenbericht
  5. Bericht aus der Wandergruppe
  6. Terminierung der Jahreshauptversammlung
  7. Wünsche und Anträge
- Wie immer sind interessierte Besucherinnen und Besucher ganz herzlich eingeladen.

## Musikverein Binningen Jahreshauptversammlung

**Binningen.** Am Freitag, 4. März, um 20 Uhr, findet im Probelokal des MV Binningen die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Binningen statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Jahresbericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

## SPD Hilzingen

## Hans-Peter Storz in Duchtlingen

**Hilzingen.** Der Landtagsabgeordneter Hans-Peter Storz ist am Dienstag, 23. Februar, ab 17.30 Uhr in Duchtlingen in Schnebles Dünnelestubbe zu einem Bürgergespräch.

Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

**Raumwunder 100**  
**ab 151.120,- €**







- gemauertes Massivhaus
- EnEV 2016 umgesetzt
- inkl. Erdarbeiten & Bodenplatte
- Handwerker aus der Region

Hegau Massivbau GmbH & Co. KG - Town & Country Lizenz-Partner

Tel. 07731 169 00 10 - Petra.Butz@towncountry.de [www.hegau-massivbau.de](http://www.hegau-massivbau.de)

**Leistungsstarkes Team**  
sucht motivierte Verstärkung:



## Maurer/-in

**Bauunternehmen Dieter Leute**  
**Büro: Hombergstr. 6 - 79798 Jestetten**  
**Tel: 0172 637 95 65**

[www.leute-bau.de](http://www.leute-bau.de) Bauhof: Klettgau-Griessen

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir einen

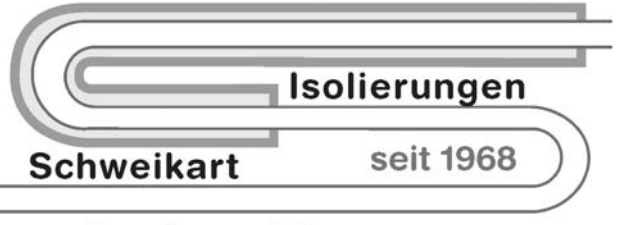
**Azubi Metallbau /**  
**Facharbeiter Metallbauer (m/w)**



**Gebr. BEYL GmbH**  
**Schlosserei Metallbau**

Zeppelinstraße 18 Telefon 0 77 31 / 97 80 19  
 78244 Gottmadingen [hbeyl@web.de](mailto:hbeyl@web.de)  
[www.gebr-beyl.com](http://www.gebr-beyl.com)

# Schweikart



**Isolierungen**

**Schweikart seit 1968**

## Rohrisolierungen

## Brandschutzisolierungen

**78247 Hilzingen • Telefon 07731/65376**  
**[www.schweikart-isolierung.de](http://www.schweikart-isolierung.de)**

**Wir suchen zum 1. März 2016**

- einen Brandschutztechniker
- einen WKS-Isoliermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Zur Sitzung des Gemeinderats

am Dienstag, 23. Februar, um 19 Uhr,  
in der Aula der Peter-Thumb-Schule, Hauptstraße 53,  
Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

#### Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorstellung und Diskussion von Planungsalternativen für einzelne Bereiche des Sanierungsgebiets
  - a) Wohnen am Schlosspark
  - b) Mehrzweckgebäude am Dorfplatz
  - c) Freianlagen Dorfplatz
  - d) Hauptstraße östlich des Dorfplatzes und Eingang Bürgerbüro
  - e) Hauptstraße westlich des Dorfplatzes
  - f) Wohnen am Alten Rathaus
  - g) Altes Rathaus
  - h) Bebauung Feuerwehreal
  - i) Schlosspark
3. Beratung über das weitere Vorgehen
  - a) Vermarktung der Fläche in der Klostersgasse
  - b) Vermarktung der Fläche am Alten Rathaus
  - c) Bau eines Mehrzweckgebäudes am Dorfplatz
4. Bekanntgaben der Verwaltung
5. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
6. Fragemöglichkeit für Einwohner

#### Nachruf

Die Gemeinde Hilzingen nimmt Abschied von

**Herrn Max Stapf**  
geb. am 24. März 1921

der am 11. Februar 2016 im Alter von 95 Jahren verstorben ist. Der Verstorbene war von 1968 bis 1980 ein sehr kollegiales und engagiertes Mitglied im Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen.

Während seines kommunalpolitischen und ehrenamtlichen Wirkens hat er sich, insbesondere auch während der Zeit der Gemeindegebietsreform, mit Weitblick für die Gestaltung der Gemeinde Hilzingen eingesetzt.

Nicht nur wegen seiner rund 12-jährigen Funktion als Schulleiter der heutigen Peter-Thumb-Schule setzte er sich im besonderen Maße für die Weiterentwicklung der Schule und des Schulstandortes Hilzingen ein.

Wir sprechen dem Verstorbenen Dank und Anerkennung aus und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt den Hinterbliebenen.

Hilzingen, den 18. Februar 2016

Für die Gemeinde Hilzingen  
**Rupert Metzler**, Bürgermeister



Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

#### Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr  
außer Mittwochnachmittag



Herzlichen Glückwunsch! Seinen 95. Geburtstag feierte Karl Riedinger aus Hilzingen am Samstag, 6. Februar. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte dem Jubilar einen Einkaufsgutschein und ein Weinpräsent sowie die Glückwünsche der Gemeinde.

## Interessante Gespräche

### SPD/UL-Gemeinderatsfraktion diskutiert mit Bürgern

**Hilzingen.** Am vergangenen Freitag veranstaltete die SPD/UL im evangelischen Gemeindeaal eine öffentliche Fraktionssitzung. Eingeladen waren alle an der Kommunalpolitik interessierten Hilzinger Bürger. Diese Veranstaltung stand, wie auch bereits in der Vergangenheit in verschiedenen Ortsteilen der Gemeinde veranstaltete »Kommunalpolitische Stammtische«, unter dem Motto »Kommunalpolitik - Gemeinsam mit unseren Bürgern«.

Andrea Baumann und Barbara Kissmehl begrüßten die anwesenden Bürger aufs Herzlichste und bedankten sich beim Hausherrn, Pfarrer Stahlmann, dass er die Räumlichkeiten für diese Veranstaltung zur Verfügung gestellt hat. Zunächst sprach man über Angelegenheiten der kommenden Gemeinderatssitzung. Insbesondere diskutierte man über den von der SPD/UL gestellten Antrag zum Radverkehrskonzept des Landkreises. Andrea Baumann stellte die wichtigsten Eckdaten des Entwurfs des Landkreises vor und erläuterte dann die im Antrag aufgeführten Verbesserungsmaßnahmen und Wünsche für Hilzingen. Im Anschluss daran konnten sich die anwesenden Bürger mit ihren Wünschen und Anregungen dazu äußern und diskutieren.

Im Großen und Ganzen fand der Antrag der SPD/UL große Zustimmung und Bestärkung darin, wie notwendig Verbesserungen bei den Radwegen im Bereich der Gemarkung Hilzingen für Familien, Schüler und auch den Tourismus sind.

Weitere Themen waren die Fenstersanierung sowie auch die Erweiterungspläne für die Peter-Thumb-Schule Hilzingen, der Hegau-Bike-Marathon, die Ortskernsanierung und die Flüchtlingsunterbringung. Im Anschluss daran kamen aus den Reihen der Bürger noch einige Anregungen und Diskussionspunkte, die die beiden Gemeinderätinnen gerne mit auf ihren Weg genommen haben. Unter anderem wurde auch über eine Einführung eines Sozialpasses in Hilzingen diskutiert. Solche Modelle gibt es bereits in einigen umliegenden Gemeinden.

Zum Abschluss bedankten sich Gemeinderätin Andrea Baumann und Barbara Kissmehl für die interessanten Gespräche und versprochen, diese Veranstaltung in absehbarer Zeit wieder anzubieten.

Bürger die über solche oder ähnliche Informationsveranstaltungen der SPD/UL zukünftig per E-Mail informiert werden möchten, können sich gerne per E-Mail melden bei familie\_baumann@web.de.

# Auf dem Bauhof tut sich was

## Neue Schleppdachhalle bietet Schutz für Fahrzeuge und Geräte

Hilzingen. Auf dem Gelände des Bauhofs wurde eine neue Schleppdachhalle von der Firma Wolf System fertiggestellt. Die Betonarbeiten hat der Bauhof in Eigenleistung erbracht. Bauhofleiter Günter Furtwängler freut sich darüber, dass darin nun einige Fahrzeuge, Anhänger und Geräte des Bauhofs untergestellt werden können und so besser vor der Witterung geschützt sind. Zur Materiallagerung werden in die Halle noch Regale eingebaut. Neu im Fuhrpark des Bauhofs sind zwei gebrauchte VW-Transporter-Pritschenfahrzeuge, beide Baujahr 2012. Sie ersetzen zwei alte Transporter, die 14 beziehungsweise 16 Jahre lang treue Dienste für den Bauhof geleistet haben.



Bürgermeister Rupert Metzler und Bauhofleiter Günter Furtwängler nehmen die neue Schleppdachhalle und die beiden neuen Transporter in Augenschein.

## BUND-Jugendgruppe Vom Wind zum Strom

**Hegau.** In Kooperation mit solarcomplex, einem Unternehmen das sich in der Region für die Energiegewinnung zum Beispiel aus Windkraft einsetzt, besucht die BUND-Jugendgruppe ein Windrad. Eingeladen sind alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren. Dafür müssen diese kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen. Treffpunkt ist morgen, Freitag, 19. Februar, um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr, ebenfalls am Naturschutzzentrum. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Deshalb bitte mit dem Formular unter [www.bund-hegau.de](http://www.bund-hegau.de) (unter Aktuelles) anmelden.

## Christliche Schule Schule und Kita kennenlernen

**Hilzingen.** Seit dem vergangenen Schuljahr ist die neue Cafeteria der Christlichen Schule im Hegau ein Geheimtipp für leckere Kaffee- und Teespezialitäten aus fairem Anbau. Selbst gebackene Kuchen, erlesene Pralinen und ein souveränes und tolles Schülerteam lassen einen Cafeteria-Besuch in der Christlichen Schule zu einer schönen Auszeit im Alltag werden.

Am 25. Februar, 17. März, 21. April, 16. Juni und 7. Juli, (jeweils donnerstags) von 15 bis 17 Uhr, werden Interessierte gerne über das Konzept, die Schule und die Kita informiert. Für das kommende Schuljahr sind im neuen Schulgebäude noch Schulplätze frei. Infos unter [www.cs-bodensee.de](http://www.cs-bodensee.de) oder Tel. 07731/187180. Nächster Infoabend ist am 2. März.

wir bilden aus
Notdienst



# KERSCHBAUMER

Heizung Bäder Service

**mit uns wird's kuschelig warm**

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870  
[www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



# Metzgerei Haug

|                                                        |       |             |
|--------------------------------------------------------|-------|-------------|
| <b>Schweinehals, saftig</b> , auch geraucht            | 100 g | <b>-,89</b> |
| <b>Cordon bleu vom Schwein</b> ,<br>bratfertig gefüllt | 100 g | <b>1,05</b> |
| <b>Gekochter Bauernschinken</b> ,<br>mager und saftig  | 100 g | <b>1,35</b> |
| <b>Schinkenwurst</b> , auch als Portionswurst          | 100 g | <b>1,09</b> |
| <b>Hausmacher Leberwurst</b> ,<br>auch geraucht        | 100 g | <b>-,79</b> |

**Alles aus eigener Schlachtung und Produktion**

Gut zu wissen,  
was man isst und trinkt!

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



In der Seeblickhalle in Steißlingen findet am Samstag, 27. Februar, von 13.30 bis 17 Uhr die 23. Prospektbörse von Hegau Tourismus statt. Dabei präsentieren sich internationale Ferienregionen und Ausflugsziele rund um den Bodensee. Ziel ist es, den Tourismus in der Region Hegau-Bodensee zu stärken und zu fördern. Vermieter von Ferienwohnungen und Privatzimmern sowie Hoteliers und Gastronomiebetriebe erhalten die neuesten Informationen rund um das Thema »Tourismus am Bodensee«. Außer den neuesten Prospekten der Freizeiteinrichtungen, Gemeinden und Regionen, erwartet den Besucher auch in diesem Jahr wieder eine Verlosung attraktiver Preise. War die Prospektbörse in der Vergangenheit den Anbietern von Unterkünften vorbehalten, so sind ausdrücklich alle am Tourismus interessierten Besucher herzlich eingeladen, sich über das touristische Angebot der gesamten Bodenseeregion zu informieren.



## Abfuhrtermine

**Sa. 20.02.**    **Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung,**  
Hilzingen Hegau-Hallen Parkplatz  
**Fr. 26.02.**    **Biomüll**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband, Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus, Zimmer 33, 2. OG, erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## Männerchor Riedheim General- versammlung

**Riedheim.** Morgen, Freitag, 19. Februar, um 20 Uhr, hält der Männerchor Riedheim seine Generalversammlung im SV-Clubheim Riedheim ab.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Ehrungen
7. Bericht des 1. Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Jahresvorschau, Wünsche und Anträge

Hierzu sind alle Ehrenmitglieder und Vereinsmitglieder sowie Freunde und Gönner herzlich einladen.

## Liederkrantz Hilzingen Jahreshaupt- versammlung

**Hilzingen.** Der Liederkrantz Hilzingen mit den Chören Belcanto und Männerchor lädt alle aktiven Sängerinnen und Sänger, die passiven Mitglieder wie auch alle Freunde und Gönner des Vereins zu seiner Jahreshauptversammlung morgen, Freitag, 19. Februar, um 19.30 Uhr ins FC-Clubheim ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte aus der Vorstandschaft
  - a. Protokoll über das Vereinsjahr 2015
  - b. Bericht des Kassiers
  - c. Bericht der Kassenprüfer
  - d. Entlastung des Kassiers
  - e. Bericht des Vorsitzenden
  - f. Berichte über die Probenbesuche
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Wahlen
6. Bestätigung der Wahlen aus den Sängerversammlungen
7. Ehrungen
8. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen.

## Christliche Schule im Hegau Infoabend

**Hilzingen.** Am Mittwoch, 2. März, findet um 19.30 Uhr der nächste Infoabend der Christlichen Schule im Hegau statt. Themen des Abends sind: »Welche Ziele werden verfolgt? Wie kann Lernen gelingen? Warum christliche Schule? Was verstehen man unter guter Schule?«. Möglich sind ein Hauptschulabschluss, Werkrealschulabschluss, Mittlere Reife und Abitur (ab SJ 12/13 für alle Fünftklässler).

Ein spannender Abend zum Thema »Schule der Zukunft - so kann Schule gelingen« erwartet die Teilnehmer.

Eingeladen sind alle Eltern von Grundschulern, Eltern von zukünftigen Fünftklässlern, Eltern von Quereinsteigern bis Klasse 9, Eltern der Schule, die das Schulkonzept vertiefen möchten, SchülerInnen, die sich über ihre zukünftige Schule eine Meinung bilden wollen, und alle Interessierten.

## Kommunale Gesundheitskonferenz Früherkennung Brustkrebs

**Hegau.** Die Kommunale Gesundheitskonferenz lädt pflegende Angehörige, Mitarbeiter von Pflegeheimen und ambulanten Pflegediensten sowie interessierte Ärzte am Mittwoch, 24. Februar, zu einem Vortrag zum Thema »Mamma-Carcinom im Alter - kein Problem?« ein. Die Veranstaltung findet um 18 Uhr im Pflegezentrum Sankt Verena, Gänseweide 7 in Rielasingen-Worblingen, statt. Referent ist Dr. Wolfram Lucke, Chefarzt der Frauenklinik Singen und Leiter des Brustzentrums Hegau-Bodensee.

Der Krebsatlas des Deutschen Krebsforschungszentrums Heidelberg weist Brustkrebs als die häufigste Krebstodesursache bei Frauen aus. Dies gilt auch für den Landkreis Konstanz. Im Vergleich zum Landesdurchschnitt suchen hier Frauen in der Altersgruppe ab 65 Jahren erst mit deutlich fortgeschrittenen Tumoren einen Arzt auf.

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen**  
**Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr  
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger  
 Pfarrer: Matthias Stahlmann  
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel  
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner  
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517  
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Wochenspruch:

Gott erweist seine Liebe zu uns darin, dass Christus für uns gestorben ist, als wir noch Sünder waren. Römer 5,8

Einzig durch unser Wohlwollen und unsere Liebe können wir die Welt nachhaltig verändern. Die Veränderung der Welt beginnt in unserem eigenen Herzen.

**Willigis Jäger**, Benediktinermönch und Zen-Meister

### Donnerstag, 18. Februar 2016

**09.30 Uhr, Hilzingen**, Krabbelgruppe (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

**14.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum Guten Hirten

**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor

- Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor

- Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen ! **NEUER TERMIN !**

**20.00 Uhr, Tengen**, Elternabend (Kurs 2016-2/Tengen) zur Vorbereitung der Konfirmation

### Sonnabend, 20. Februar 2016

**14.00 Uhr, Hilzingen**, Konfirmandenprüfung des Kurs 16-1

**17.00 Uhr, Hilzingen**, Konfirmationsprüfung: Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse

### Sonntag Reminiscere, 21. Februar 2016

(Reminiscere = Gedenke, Herr Ps 25,6)

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Für die Posaunenarbeit in unserer badischen Landeskirche

**09.15 Uhr Büßlingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)

**10.30 Uhr Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)

### Dienstag, 23. Februar 2016

**15.00 Uhr, Blumenfeld**, Gottesdienst Altenheim St. Michael

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Belcanto-Chor

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Elternabend (Kurs 16-1) Vorbereitung auf die Konfirmationsfeier

### Mittwoch 24. Februar 2016

**17.15 Uhr, Tengen**, Konfirmanden Tengen 16-2

### Donnerstag, 25. Februar 2016

**09.30 Uhr, Hilzingen**, Krabbelgruppe (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum Guten Hirten

**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor

- Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor

- Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

**19.30 Uhr, Hilzingen**, Frauenabend im "Grünen Keller"

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Taizéandacht

**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

**20.00 Uhr, Arlen, Kulturpunkt GEMS:** Vortrag Michael Felten (Köln) zur Bildungspolitik

### Sonntag Okuli, 28. Februar 2016

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Diakonische Arbeit der EKD

**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/Fr. Biegler)

**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/Fr. Biegler)

### Mittwochs

**09.00 Uhr, Hilzingen** English 4 Tots

**English 4 Tots, 0 bis 3 Jahre, Kostenfrei**

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englisch-Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltags-Gegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und regeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 09:30 bis 10:30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 od. 07731-69453

### Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab ca. 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117.

### Vorschau: Jesus und die verschwundenen Frauen

Vor 2000 Jahren verkündigte Jesus von Nazareth das Reich Gottes, in dem alle Menschen gleich sind. In einer strengen patriarchal geprägten Zeit war das revolutionär, und so folgten ihm auch viele Frauen nach. Über die Jahrhunderte hinweg sind viele dieser Frauen als weibliche Vorbilder verschwunden und in Vergessenheit geraten. Der Dokumentarfilm von Maria Blumenron geht auf Spurensuche dieser vergessenen Frauen, wie z. B. Maria von Magdala, Phöbe, Junia und Lydia.

Filmabend: 3. März 2016, 20.00 Uhr

Gesprächsabende: 10. März 2016, 20.00 Uhr (Lydia und Junia)

17. März 2016, 20.00 Uhr (Maria Magdalena und Phöbe)

Ort: Pfarrheim Watterdingen

Leitung: Monika Messmer

Anmeldung: nicht erforderlich

### IN CONCERT, EPIPHANY-PROJECT, 12.3.2016, 19.30 Uhr

Sie sind wieder bei uns zu Gast! Mit neuem Programm: Bet Williams, John Hodian und Mal Stein aus California and New York. Das Epiphany-Project geht in eine neue Dimension. Mit im Gepäck: Die brandneue CD »The Poet and the Revolution«. »Eine einzigartige Mischung aus Weltmusik, Kunstlied, Americana, Jazz und Folk - sie entzieht sich jeder Kategorisierung, ist aber immer von metaphysischer Schönheit« (Washington Post). In Afghanistan, Armenien, Israel und Europa haben drei Musiker Texte gefunden, die als Hymnen auf Freiheit und Liebe, aber auch als Kampfansagen gegen Unterdrückung und Ungerechtigkeit gelten. Und dann ging es ins Studio: Im Zentrum der neuen CD stehen Gesang, Klavier und Schlagzeug - aber zugleich gibt es diesmal auch starke Soundeffekte, Loops und atmosphärische Geräusche.

Epiphany Project, wie ihr es kennt und doch noch nie gehört habt. Es wird spannend!

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten und des Pfarrteams eine glückliche Woche!

Ihr **Pfarrer Matthias Stahlmann**

## Ökumene

### Bildungswerk Hilzingen: Intelligente Energieversorgungsnetze - Herausforderungen in der Energiewende"

Referent: Dr. Gunter Voigt, HTWG Konstanz

Der Anteil der regenerativen Energien an der Energieversorgung steigt. Ziel der Energiewende soll dabei sein, die Versorgungssicherheit und Versorgungsqualität weiterhin wie gewohnt zu gewährleisten. Die Struktur der Stromnetze war vor allem ausgelegt auf leistungsstarke Einspeisungen durch Großkraftwerke. Dezentrale Einspeisung regenerativer Energie mit stark schwankendem Energiedargebot (Energievorräte und Energiequellen) benötigt unter anderem eine Umstrukturierung der Versorgungsnetze. "Erzeugung", Übertragung, Verteilung, Nutzung müssen aufeinander abgestimmt werden. Konzepte zur Gestaltung von "Smart Grids" (intelligentes Stromnetz = englisch smart grid) sind in Teilen bereits umgesetzt, müssen aber zum Erreichen der Gesamtziele der Energiewende weiter entwickelt werden. Im Vortrag sollen die Herausforderungen skizziert und mögliche Lösungen aufgezeigt werden.

**Freitag, 19. Februar 2016, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen**  
Eintritt: 3,00 Euro

### Bildungswerk Hilzingen: Impuls in der Fastenzeit

#### - Perlen des Glaubens

Herzliche Einladung an alle, die sich in der Fastenzeit 2016 etwas mehr als sonst mit ihrem Glauben und mit der Frage nach Gott beschäftigen möchten.

Wir treffen uns 4 x immer mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen:  
**Mittwoch, 24. Februar, 02., 09. und 16. März 2016.**

Leitung und **Anmeldung:** Gemeindereferentin Simone Meisel, (Meditationsleiterin und geistliche Begleiterin), Tel. 07731-789567

Grundlage für die Abende ist das Buch "Perlen des Glaubens + der dazugehörige Perlenkranz"  
Kosten hierfür 20,- €.

**Donnerstag, 25. Februar 2016**

**19.30 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht**

**Freitag, 04. März 2016: Weltgebetstag der Frauen**

**19.00 Uhr, „Weltgebetstag der Frauen“** in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Auch in diesem Jahr laden Frauen zum weltweiten Gebet der Christinnen und Christen aller Konfessionen ein, unter dem Motto: „Nehmt Kinder auf und ihr nehmt mich auf“ (Kuba). Anschließend gemütliches Beisammensein im evang. Gemeindezentrum.

Herzliche Einladung an alle Frauen und Männer!

### SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen:

**Mittwoch, 09. März 2016, Eucharistiefeier und anschließender Vortrag mit Bürgermeister Metzler**

Sie sind nicht nur ein Problem für Deutschland, die Flüchtlinge, die jetzt aus verschiedensten Gründen scharenweise zu uns kommen: Die politisch Verfolgten, die unter dem Schutze des Grundgesetzes stehen, die Bürgerkriegsflüchtlinge, die gemäß der Genfer Konvention aufgenommen werden sollen, und alle anderen, die in ihrer bisherigen Heimat keine wirtschaftliche Zukunft sehen. Sie alle wollen bei uns bleiben, wollen sie auch alle in unsere Gesellschaft eingegliedert werden? Wie unsere Gemeinde das sieht und was auf uns zukommt, erläutert unser Bürgermeister, Herr Metzler, in einem Vortrag am **Mittwoch, 09. März, im Kirchenkeller im Anschluss an die Eucharistiefeier, die um 14.30 Uhr beginnt.** Es geht uns alle an. Die Leitungsgruppe hofft auf ein reges Interesse.

### Vorankündigung des SENIORENwerks St. Peter und Paul Hilzingen:

Wer kennt ihn nicht, den Film "Der Glöckner von Notre Dame" oder sogar den zugrunde liegenden Roman von Victor Hugo. Von demselben Schriftsteller der zur französischen Romantik gehört, bringen nun die Volksschauspiele Ötigheim die dramatische Fassung seiner Romans "Die Elenden" ("Les misérables") auf die Bühne. In diesem großartigen Schauspiel erleben wir den Kampf des Romanhelden Valjean, eines ehemaligen Bagnosträflings, um Gerechtigkeit, das berührende Schicksal der kleinen Cosette, ihre großartige Liebesgeschichte als junges Mädchen, den Barrikadenkampf im Pariser Juniaufstand von 1832, Verfolgungsjagden zu Pferd und viel Musik, Lieder und Chöre. Am **Samstag, 18. Juni 2016**, Abfahrt 9.30 Uhr an der kath. Kirche Hilzingen. Wir freuen uns auf einen regen Zuspruch. Karten zu 39,- € p. P. (Fahrt, Sekfrühstück und Eintritt) gibt es bei Richard Kreisel, Tel. 07731/6 6454.

## Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

**St. Blasius Binningen  
St. Gallus Duchtlingen  
St. Peter u. Paul Hilzingen  
St. Laurentius Riedheim mit  
Filialkirche St. Philippus  
& Jakobus Schlatt a. R.  
St. Mauritius Weiterdingen**



### Donnerstag der ersten Fastenwoche, 18.02.2016

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet  
19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)  
19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

### Freitag der ersten Fastenwoche, 19.02.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)  
18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet  
19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse

### Samstag der ersten Fastenwoche, 20.02.

16.00 - **Duchtlingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte) in der Sakristei.  
Z: Pfr. H. Moser

## 2. SONNTAG DER FASTENZEIT

### Samstag, 20.02.

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Bruno Stitz und verstorbene Angehörige  
Z: Pfr. H. Moser

### Sonntag, 21.02.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier  
Gedenken: Otto und Hubert Jäckle und verstorbene Angehörige  
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller). Familiengottesdienst mit den Kommunionkindern aus Binningen, Hilzingen, Riedheim u. Schlatt . R.  
Leitung: Kommunion-Gottesdienstteam  
Minis: Kathrin, Selina, Julia, Lea, Lorena, Annika S.

14.00 - **Binningen** - **Gotteslob-Lieder-Singen** im Pfarrhaus in Binningen

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

**Dienstag der zweiten Fastenwoche, 23.02.**18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet18.30 - **Binningen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).

Z: Pfr. H. Moser

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Erika Maier, Rupert Martin und Schwestern, Paula Villringer

Z: Pfr. H. Moser

**Mittwoch der zweiten Fastenwoche, 24.02.****- HL. MATTHIAS**18.30 - **Hilzingen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte) im Pfarrer-Geißler-Haus.

Z: Pfr. H. Moser

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)

Gedenken: Johann Max Stapf (1. Opfer), Rocco Scioscia

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus B., Leander, Jonas, Marcel, Lukas W.

**Donnerstag der zweiten Fastenwoche, 25.02.2016**18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse19.30 - **Hilzingen** - evangelische Kirche - Taizéandacht**Freitag der zweiten Fastenwoche, 26.02.**6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Fastenzeit für Kinder u. Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet18.30 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).

Z: Pfr. H. Moser

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Gedenken: Pfr. Josef Rietsche, Margaretha Schmid

Z: Pfr. H. Moser

**Samstag der zweiten Fastenwoche, 27.02.**16.00 - **Hilzingen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte) im Pfarrer-Geißler-Haus.

Z: Pfr. H. Moser

**3. SONNTAG DER FASTENZEIT****Sonntag, 28.02.**9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Anneliese Dietrich, Berthold Homburger, Elfriede Wanninger, Gottfried Vögele, Maria Rupli u. Eltern Vögele-Brachat, Monika Jordan u. Peter Kessinger

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Silvia, Annika M., Jasmin, Max, Hannes, Mia

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Sonntagabend

Gedenken: Albert Graf (Jahrtag), Bernd Wellhäuser u. Eltern, Leo Keogh, Werner u. Frieda Philipp, Gertrud u. Franz Scherer u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Minis: David, Marie, Manuel, Joseph

**Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen****Pfarrbüro Montagnachmittag geschlossen**Am **Montag, 22.02. und 29.02.2016**, bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.**Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)/Bußgottesdienst/Gottesdienst mit Krankensalbung:**

|                       |                                                                                 |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Samstag, 20.2.2016    | 16.00 - Duchtlingen (Sakristei/Kirche)                                          |
| Dienstag, 23.2.2016   | 18.30 - Binningen (Kirche)                                                      |
| Mittwoch, 24.2.2016   | 18.30 - Hilzingen (Pfarrer-Geißler-Haus)                                        |
| Freitag, 26.2.2016    | 18.30 - Riedheim (Kirche)                                                       |
| Samstag, 27.2.2016    | 16.00 - Hilzingen (Pfarrer-Geißler-Haus)                                        |
| Mittwoch, 2.3.2016    | 15.00 - Hilzingen (Pfarrer-Geißler-Haus): Gottesdienst mit Krankensalbung       |
| Samstag, 5.3.2016     | 16.00 - Riedheim (Kirche)                                                       |
| Samstag, 12.3.2016    | 16.00 - Schlatt (Kirche)                                                        |
| Sonntag, 13.3.2016    | 19.00 - Hilzingen (Kirchenkeller): Bußgottesdienst (bitte Gotteslob mitbringen) |
| Mittwoch, 16.3.2016   | 18.30 - Hilzingen (Pfarrer-Geißler-Haus)                                        |
| Samstag, 19.3.2016    | 16.00 - Weiterdingen (Kirche)                                                   |
| Donnerstag, 24.3.2016 | 19.00 - Binningen - Abendmahlsfeier; im Anschluss 19.45 - Binningen (Kirche)    |

**Donnerstag, 18.02.2016: Komplet im Kirchenkeller der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen**

Wir feiern in der Fastenzeit und drei Mal in der Osterzeit, jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Nächster Termin: **Donnerstag, 18.02.2016**. Wir versammeln uns im Kirchenkeller. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

**Bildungswerk Hilzingen: Intelligente Energieversorgungsnetze - Herausforderungen in der Energiewende"**

Näheres siehe unter Ökumene

**Gotteslob-Lieder-Singen im Pfarrhaus in Binningen**

Bei der letzten Liturgieausschusssitzung der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen äußerten die anwesenden Kirchenmusikerinnen und -musiker den Wunsch, den Gläubigen aller Pfarreien der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen das neue Gotteslob näher zu bringen. Hierbei wird das Schatzkästlein des neuen Gesangbuches einmal richtig geöffnet, um die Teilnehmer und Teilnehmerinnen mit Liedern aus dem ganzen Kirchenjahr zu begeistern. Bei großer Beteiligung wird das Liedersingen in der St. Blasius-Kirche in Binningen mit anschließendem Beisammensein bei Kaffee und Kuchen im Pfarrhaus in Binningen stattfinden. Die Ministranten werden für die Bewirtung sorgen, um sich für die nächste Reise (Weltjugendtag Krakau) noch ein finanzielles Polster zu verdienen.

Termin: **Sonntag, 21. Februar 2016**, um 14.00 Uhr im Pfarrhaus Binningen, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen. Die MusikerInnen freuen sich auf eine rege Beteiligung und sangeskräftige Teilnahme. Diese Einladung geht nicht nur an die SängerInnen aller Chöre, sondern an alle, die bereit sind, sich auf neue und wunderbare Lieder aus dem Gesangbuch einzulassen und am gemeinsamen Liedersingen zu erfreuen.

**Bildungswerk Hilzingen: Impuls in der Fastenzeit - Perlen des Glaubens: Näheres siehe unter Ökumene**

### Frühschichten in der Fastenzeit in der Pfarrei St. Gallus Duchtlingen

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Fastenzeit.

Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls. Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen, und zwar:

**Kinder und Jugendliche** am **Freitag, den 26. Februar** und Freitag, den 18. März;

**Erwachsene** am **Mittwoch, den 2. März.**

Für alle, die zeitlich planen müssen: das Beisammensein in der Kirche dauert ca. eine halbe Stunde. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück, dazu braucht nichts mitgebracht zu werden. Wir gehen an den Freitagen in den Bürgerraum und am Mittwoch in das Gasthaus Linde. Das Frühstück ist aber wie gehabt kostenlos für alle Teilnehmer.

Die Schüler können dann bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich Eure Schulsachen mit.

### Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen Besichtigung des MAC Museums Art & Cars in Singen.

Am **Freitag, 26. Februar 2016**, besichtigen wir das MAC Museum Art & Cars in Singen.

Um 16.30 Uhr ist Gruppenführung durch das Museum.

Gemeinsames Abendessen ist um 17.30 Uhr im Bistro des Museums. Da wir zu unserem Jubiläum einen Gutschein für diese Führung bekommen haben, ist die Führung kostenlos. Lediglich für das Abendessen entstehen Kosten.

Da wir wieder Fahrgemeinschaften bilden, bitten wir um vorherige Anmeldung bis spätestens 20. Februar bei S. Schmieder, Tel. 07739-789, oder U. Mayer, Tel. 07739-5419.

Treffpunkt ist um 16.00 Uhr an der oberen Bushaltestelle in Weiterdingen.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme. Die Vorstandschaft.

### Krankengottesdienst mit Spendung der Krankensalbung

Am **Mittwoch, 02. März**, findet in Hilzingen im Pfarrer-Geißler-Haus um 15.00 Uhr eine Eucharistiefeier statt, in der die Möglichkeit besteht, das Sakrament der Krankensalbung zu empfangen.

Was heute leider immer noch häufig unter der Bezeichnung „letzte Ölung“ gehandelt wird, das war ursprünglich ein Sakrament, das überhaupt nichts mit dem Tod zu tun hatte, sondern für Kranke gedacht war, deshalb richtiger auch „Krankensalbung“ heißt, und folglich auch öfter empfangen werden kann, denn es zielt auf Linderung und Heilung.

Im Jakobusbrief heißt es: „Ist einer von euch krank? Dann rufe er die Ältesten der Gemeinde zu sich; sie sollen Gebete über ihn sprechen und ihn im Namen des Herrn mit Öl salben. Das gläubige Gebet wird den Kranken retten, und der Herr wird ihn aufrichten; wenn er Sünden begangen hat, werden sie ihm vergeben.“ (Jak 5,14-15)

In vielen Gemeinden ist es inzwischen schon zu einer Tradition geworden, in der Fastenzeit einen Gottesdienst ganz speziell mit älteren aber auch jüngeren kranken Gemeindegliedern zu feiern. Alle aus der gesamten Kirchengemeinde, die unter den Gebrechlichkeiten des Alters leiden oder mit einer Krankheit kämpfen, laden wir herzlich dazu ein.

Vielleicht ist dies auch eine Gelegenheit, Angehörige, die normalerweise nicht mehr zum Gottesdienst kommen können, ausnahmsweise zu diesem Gottesdienst zu bringen, damit diese die Gelegenheit haben, in Gemeinschaft mit den anderen dieses Sakrament zu empfangen. Wir haben deshalb ganz bewusst das Pfarrer-Geißler-Haus ausgewählt, weil dieses auch mit Rollstuhl/Rollator erreichbar ist.

### Freitag, 04. März 2016: Weltgebetstag der Frauen

**19.00 Uhr, „Weltgebetstag der Frauen“** in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Näheres siehe unter Ökumene

### SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen:

**Mittwoch, 09. März 2016, Eucharistiefeier und anschließender Vortag mit Bürgermeister Metzler**

Näheres siehe unter Ökumene

### Vorankündigung des SENIORENwerks St. Peter und Paul Hilzingen:

Näheres siehe unter Ökumene

### Freiburger Orientierungsjahr

Schule - und dann? Die Erzdiözese Freiburg hat hierfür seit zwei Jahren ein tolles Angebot: das **„Freiburger Orientierungsjahr“** (FOJ). Es handelt es sich um ein Jahr in Freiburg, das geprägt ist von **„Sprachenerwerb“** (zwei aus: Latein, Griechisch, Hebräisch, Spanisch & Italienisch), Philosophie, Theologie, Stockkampf, **Freiwilligendienst** (FSJ) und weiteren Ausbildungselementen wie **Musik, Erlebnispädagogik, Spiritualität, Exkursionen & Begegnungen** in der Region und Italien (Rom, Assisi). Angesprochen sind **junge Frauen und Männer (17 - 25 Jahre)** mit einem ersten Interesse am Theologiestudium bzw. Beruf in der Kirche. Das „FOJ“ bietet die Möglichkeit, ein Set von Kompetenzen und Qualifikationen zu erwerben und sich zugleich beruflich zu orientieren. Die Studienwahl bleibt daher offen, jedoch bieten die Qualifikationen vor allem für ein späteres Theologiestudium relevante Vorteile. Kosten je nach Unterkunft: 160 - 420 Euro monatlich (all incl.). BAföG-Förderung ist grundsätzlich möglich.

Nähere Informationen unter [www.freiburger-orientierungsjahr.de](http://www.freiburger-orientierungsjahr.de) oder direkt bei: Freiburger Orientierungsjahr, Pfr. Bernhard Pawelzik, Kartäuserstr. 41, 79102 Freiburg, Tel. 0761-55728845, [pawelzik@freiburger-orientierungsjahr.de](mailto:pawelzik@freiburger-orientierungsjahr.de)

### Jahreshauptversammlung des Kirchenchores St. Peter und Paul, Hilzingen am Samstag, 13. Febr. 2016

Im Anschluss an die Messe für die verstorbenen Chormitglieder konnte Herr Pfarrer Moser drei Mitglieder ehren: Frau Renate Steppacher für 25 Jahre, Frau Daniela Hengge für 40 Jahre und Frau Renate Batovanja für 60 Jahre Mitgliedschaft im Chor.

1.) Die 1. Vorsitzende, Barbara Kissmehl, begrüßte Pfarrer Moser, Ehrengäste und Mitglieder des Chores.

2.) Schriftführerin Cornelia Altendorf berichtete über die zahlreichen Aktivitäten des Chores, wie das Frühjahrskonzert in Duchtlingen, eine Goldene Hochzeit und die Glockenweihe im Schlosspark. Insgesamt sang der Chor 15 Messen und 2 Konzerte.

- Frau Reichle gab einen Überblick über den Probenbesuch.

Mehrere Chormitglieder wurden für ihre eifrige Probenteilnahme geehrt. Barbara Kissmehl hob besonders den Fleiß der neuen Chormitglieder hervor.

- Kassenführerin Ursula Schädle konnte über einen ausgeglichenen Kassenstand berichten. Sie bedankte sich für die großzügigen Spenden einiger Chormitglieder. Die 1. Vorsitzende dankte der Kassenführerin für die geleistete Arbeit und übergab ihr ein Geschenk.

- Die Kassenprüfer bestätigten eine einwandfreie und ordnungsgemäße Kassenführung. Die Entlastung wurde von den Mitgliedern einstimmig erteilt.

- Als neue Kassenprüferin wurde Frau Daniela Hengge einstimmig gewählt.

- Chorleiter Guido Oelke bedauerte, dass der Chor noch nicht in der Kirche singen kann und lobte das Durchhaltevermögen der Chorsänger. Der Dirigent bedankte sich besonders bei den Vorstandsmitgliedern für ihre ehrenamtliche Arbeit. Er gab seiner Freude Ausdruck, die renovierte Kirche in diesem Jahr mit der Dvorak-Messe einzuweihen. Die Vorsitzende bedankte sich mit einem Geschenkkorb bei Guido Oelke für die geleistete Arbeit.

- Barbara Kissmehl kam in ihrem Rückblick auf die zahlreichen Auftritte des Chores zu sprechen. Daniela Hengge wurde ein Geschenk für die Unterstützung des Dirigenten und eine Orchidee für ihre 40-jährige Mitgliedschaft überreicht. Frau Hengge dankte für das Vertrauen der Chorsänger. Auch an Frau Batovanja wurde ein selbstgestalteter Kalender für 60 Jahre Mitgliedschaft übergeben.

Ein Dank ging auch an Esther Keogh für die Mithilfe beim Einsingen.

Die Notenwartinnen und Helferinnen erhielten eine Flasche Sekt für ihren Einsatz.

Gertrud Reichle erhielt ein kleines Geschenk für die Führung der Anwesenheitsliste, ebenso Elsa Muscheler für die Überbringung der Glückwünsche zu den Geburtstagen.

Auch Frau Gentner wurde mit einer Flasche für ihre Arbeit als Chorphotografin belohnt.

- Die wichtigsten Termine für das kommende Jahr: der Gottesdienst zum 40-jährigen Jubiläum des Bildungswerkes und der Chorausflug ins Theater nach Konstanz.

3.) Entlastung und Neuwahl der Vorstandschaft.

Herr Hengge bat die Anwesenden um die Entlastung des Vorstandes, die von den Anwesenden einstimmig erteilt wurde.

4.) Ebenso wurden alle Vorstandsmitglieder einstimmig wiedergewählt. Herr Hengge hob die gute Zusammenarbeit des Vorstands hervor.

5.) Wünsche und Anträge

Barbara Kissmehl sprach sich für die Anschaffung neuer Notenmappen aus.

Pfarrgemeinderat, Herr Riede, hob die Leistung des Chores, besonders an den Messen im Schlosspark, hervor.

Er bedankte sich für die großzügige Spende des Chores für die Renovierung der Kirche.

Frau Themel sprach den Wunsch nach neuen Kirchenliedern aus, damit der Chor die Kirchenbesucher besser unterstützen könne.

- Herr Hiestand vom Musikverein Binningen bedankte sich beim Chor für die gute Zusammenarbeit beim Konzert.

- Zum Abschluss der Versammlung wurde ein kleiner Film vom selbstgedichteten Geburtstagsständchen des Chores zu Ehren von Dr. Kaiser vorgeführt.

**Schriftführerin, Cornelia Altendorf**

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)  
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

**Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

**Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

**Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

## Offener Gesprächskreis

### Hospizverein begleitet in der Trauerzeit

**Hegau.** Die Trauerbegleiterinnen des Hospizvereins Singen und Hegau, laden herzlich zum offenen Gesprächskreis für Trauernde ein. Wer einen geliebten Menschen verloren hat, findet beim Hospizverein einen geschützten Raum für alles, was den Alltag erschwert. Die ausgebildete Trauerbegleiterinnen sind zu Stillschweigen verpflichtet und stellen sich auf die Bedürfnisse des Trauernden ein.

Sie wissen, wie individuell Trauer sein kann. In den ersten Wochen und Monaten bestimmen Schmerz, innere Leere und das Gefühl, allein zu sein, oftmals das Leben. Aber auch nach Jahren kann es immer wieder Momente und Zeiten tiefer Trauer geben. Sie betonen: »Sie sind uns zu jeder Zeit in Ihrer Trauer willkommen. Gerne dürfen Sie zu unseren Abenden eine Person Ihres Vertrauens mitbringen«.

Die offenen Gesprächskreise treffen sich jeden ersten Montag im Monat von 18 bis 20 Uhr und jeden dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 19 Uhr im Begegnungsraum des Hospizvereins Singen und Hegau, Im Gambrinus 1, erstes Obergeschoss in Singen. Die nächsten Termine sind am Montag, 7. März, um 18 Uhr und Mittwoch, 16. März, um 17 Uhr.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht nötig. Auf Anfrage sind auch Einzelgespräche möglich unter Telefon 07731/31138.

### Der Pflege- und Adoptivelternerverein Liebessehnsucht

**Hegau.** Der Pflege- und Adoptivelternerverein »PFAD« Konstanz und Umgebung lädt im Rahmen der Pflege- und Adoptivkinderpädagogik am Dienstag, 23. Februar, zu einem Vortrag zum Thema »Liebessehnsucht und aggressive Abwehr« mit Referent Professor August Huber ein. Beginn ist um 19.30 Uhr mit anschließender Diskussionsmöglichkeit.

Die Veranstaltung findet im Haus »trampelpfad« statt (bitte den ausgeschilderten Parkplatz der Burgruine Hohentwiel benutzen).

Anmeldung bitte unter Tel. 07465/1523 (Ingrid Roth) oder unter der e-mail-Adresse [angelika.gattmann@pfad-kn.de](mailto:angelika.gattmann@pfad-kn.de).

Das Seminar wird gefördert und ist deshalb für die Teilnehmer kostenfrei.

### Johanniter Singen Kostenloser Vortrag

**Hegau.** Die Johanniter Singen bieten am Mittwoch, 24. Februar, von 18.30 bis 20 Uhr einen kostenlosen Informationsabend zur Validation bei dementiell erkrankten Menschen an. Die Validation ist eine Methode, Zugang zur Welt eines dementiell Erkrankten zu bekommen. Wenn man das Denken und Fühlen nachempfinden kann, ist dies eine wichtige Hilfe im Umgang mit Demenzerkrankten im Alltag. Es wird ein Überblick über die Methode vermittelt.

Dozent ist Diplom-Sozialpädagoge Michael Brzesowsky, Validationstrainer. Der Vortrag findet in den Räumen der Johanniter in der Zelglestraße 6 in Singen statt.

Anmeldung bitte bei Erich Scheu, Tel. 07731/998312.

### DIENSTLEISTUNGEN

#### BOHNENSTENGEL & SCHILDKNECHT

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Baggerarbeiten | Hofbeläge          |
| Landschaftsbau | Abbrucharbeiten    |
| Winterdienst   | Hausmeisterservice |
| Brennholz      | Baumfällungen      |

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder  
[info@bohlenstengel-schildknecht.de](mailto:info@bohlenstengel-schildknecht.de)

### Gastfamilien gesucht

Französische Schüler auf Klassenfahrt suchen ab 14. März für 4 Nächte nette Gastfamilien. Die Schüler nehmen an organisierten Tagesprogrammen teil. Es werden immer mindestens zwei Schüler pro Familie untergebracht. Aufwandsentschädigung: 20 Euro/pro Tag und Schüler. Nähere Auskunft über Termine: C. Hamadi, Tel. 07731/975787

# »Helden der Kindheit«

## Kinder-Kunstwerke in der Peter-Thumb-Schule

**Hilzingen.** Bereits zum neunten Mal fand die Kunstausstellung anlässlich des diesjährigen Fasnet-Mottos »Helden deiner Kindheit« statt. Die Kinder der Hilzinger Kindergärten und die Grundschüler der Peter-Thumb-Schule ließen es sich auch dieses Jahr nicht nehmen, ihre tollen Ideen in kreative Kunstwerke umzusetzen. Sogar eine lebendige Installation gab es von der Klasse 4a zu sehen.

Die Helden vom Kindergarten St. Elisabeth porträtierten sich selbst als Prinzessin, Batman, Pippi oder Fußballer. Beim Kiga zum Staufer gab es Dinos und Indianer. Die 3. Klasse machte aus blauer Wolle lustige Krümelmonster in Muffinformen. Die 2b ließ ihre Fußballhelden über einen Rasen aus Kresse laufen und die Klasse 2a ihre »kleinen Hexen« in der Walpurgisnacht auf dem Blocksberg ums Feuer tanzen. Pippi Lang-

strumpf, Cowboy, Ninjas und Superman wurden von der 1a gebastelt. Ein Dschungelcamp mit Mogli, Bagira, Tarzan und Jane entstand durch die Hände der 1b. Sogar ein Narrenbaum durfte nicht fehlen.

Nach der Eröffnung durch Schulleiter Martin Trinkner und dem Singen des Hilzinger Narrenmarsches stellten der Narrenverein Pfiffikus und die Gugleshexen vom Gönnersbohl den Kindergartenkindern und den Erstklässlern ihre Kostüme vor. Alles wurde genauestens untersucht und anprobiert, wobei die Schelle vom Narrenpolizisten wegen ihrer Lautstärke den größten Eindruck hinterließ.

Die Kunstwerke können noch im Foyer der Schule bestaunt werden. Die Kinder freuen sich schon auf die nächste Fasnet und alle sind gespannt, welche tolle Kunstwerke dann entstehen werden.



Sogar eine lebendige Installation gab es von der Klasse 4a zu sehen.

## Landwirtschaftsamt Fachtagung

**Hegau.** Der Landkreistag Baden-Württemberg führt seit 2003 jährlich in Zusammenarbeit mit dem Sozialministerium Baden-Württemberg die Fachtagung »Reichenauer Tage zur Bürgergesellschaft« durch. In diesem Jahr findet sie unter dem Titel »Wohnen und Arbeit - Wege zur gesellschaftlichen Weiterentwicklung und Teilhabe« am 28. und 29. April im Tagungshaus St. Elisabeth des Klosters Hegne bei Konstanz statt. Die Veranstaltung richtet sich an Vertreter der Landkreise, Kommunen, Verbände, der Wohnwirtschaft, Liegenschaftsverwaltungen und Architekten, der Wirtschaftskammern, Arbeitsbehörden, Unternehmen sowie Engagierte in den Helferkreisen. Eine Teilnahme ist auch an nur einem Tag möglich.

Das Programm kann unter [www.reichenauer-tage.de](http://www.reichenauer-tage.de) eingesehen beziehungsweise heruntergeladen werden.

## Landwirtschaftsamt Apfel- und Erdbeeranbau

**Hegau.** Das Amt für Landwirtschaft des Landratsamtes Konstanz lädt am Mittwoch, 2. März, zu einem Vortrag zum Thema »Betriebswirtschaftliche Betrachtung von Apfel- und Erdbeeranbau« ein. Die Veranstaltung findet um 19 Uhr im Gasthof »Schönenberger Hof«, Stockacher Straße 16 in Orsingen-Nenzingen, statt. Referent ist Uwe Michelfelder von der Staatlichen Lehr- und Versuchsanstalt für Wein- und Obstbau Weinsberg.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Weitere Informationen erteilt Wilfried Rösch, Landratsamt Konstanz, Amt für Landwirtschaft, unter Telefon 07531/800-2936.

## Klinikseelsorge Offener Himmel

**Hegau.** Der nächste »Offene Himmel« mit Chorälen aus der Johannespassion findet am Sonntag, 21. Februar, um 10 Uhr in der Krankenhauskapelle im Klinikum in Singen statt. Im Mittelpunkt stehen Impulse für die Fastenzeit und den Glauben. Eingeladen sind Patienten, Angehörige und alle, die sich mit der Krankenhausesseelsorge verbunden fühlen. Das Vokalsensemble Radolfzell unter der Leitung von Kurt Gallmann wird Choräle aus der Johannespassion singen. Die katholischen Klinikseelsorgerinnen Sandra Hart und Waltraud Reichle leiten die Feier. Anschließend besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im »Café Lichtblick«.



Mit Begeisterung dabei waren die Kids beim Fasnet-Motto »Helden der Kindheit«.

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)  
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

## Jugendkeller

Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung (Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

## Landratsamt Pflegerlotsen gesucht

**Hegau.** Das Landratsamt Konstanz sucht Verstärkung für das Team der ehrenamtlichen Pflegerlotsen. Pflegerlotsen sind engagierte Freiwillige, die pflegebedürftige Menschen und pflegende Angehörige besuchen und im Alltag unterstützen. Sie stehen ihnen als Vertrauensperson über einen gewissen Zeitraum zur Seite, führen Gespräche, suchen mit ihnen gemeinsam nach Lösungen, zeigen ihnen Entlastungsmöglichkeiten auf und ermutigen sie zur Selbstsorge. Im Unterschied zu Betreuern übernehmen Pflegerlotsen dabei aber keine pflegerischen oder hauswirtschaftlichen Tätigkeiten.

Weitere Informationen zu diesem abwechslungsreichen Ehrenamt und zum Angebot der Pflegerlotsen sind beim Pflegestützpunkt des Landkreises Konstanz, Pia Faller, Tel. 07531/800-2626, E-Mail: [psp@lrkn.de](mailto:psp@lrkn.de), erhältlich.

## Gesundheitsverbund Vortrag

**Hegau.** Grippewelle, Ebola und MRSA: Die Angst vor Keimen und Ansteckung ist allgegenwärtig und wird durch die mediale Aufmerksamkeit noch geschürt. Dabei ist man im Alltag ständig von Bakterien und Viren umgeben ohne gleich krank zu werden. Wie berechtigt ist also die Furcht vor Keimen? Professor Dr. Markus Dettenkofer, seit rund einem Jahr Chefarzt des Instituts für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention im Gesundheitsverbund, erklärt in seinem Vortrag »Keine Angst vor Keimen« am Dienstag, 23. Februar, um 19 Uhr in der Vortragsreihe »Wissenswert« in der Stadthalle Singen die Risiken durch Krankheitserreger und wie wir uns sinnvoll davor schützen können. Der Eintritt kostet 5 Euro, der Erlös geht als Spende an den Krankenhausförderverein Singen.



Ab sofort ist beim SVB wieder Gymnastik angesagt.

## SVB Jedermannsport Neueinsteiger sind willkommen

**Binningen.** Ab heute, 18. Februar, treffen sich die Jedermannen aus Binningen wieder jeden Donnerstag zur Gymnastikstunde. Treffpunkt ist um 20 Uhr in der Hohenstoffelhalle. Nach der Fasnachtspause gilt es, den Körper in Schwung zu bringen. Ausdauer, Gleichgewicht und Kräftigung sind ab einem gewissen Alter sehr wichtig. Das sind die Schwerpunkte bei der Gymnastik der Jedermannen.

Neue Mitglieder sind herzlich eingeladen. Vielleicht gibt es den einen oder anderen, der unschlüssig ist, jetzt wäre die ideale Gelegenheit für Neueinsteiger. Interessierte melden sich bitte bei Norbert Stiehl, Tel. 07739/366, oder kommen einfach am Donnerstag in die Hohenstoffelhalle und sehen sich die Sache mal an.

**Tagespflege  
Holewege**

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr  
**Tel. 0 77 34 / 487 01 20**

# Das Wirtschaftswunder und der Dackel

## Gelungene Dorffasnacht mit Bodensprengern

**Duchtlingen.** Die Wirtschaftskrise aus den Jahren 2014/2015 ist überstanden, das Wirtschaftswunder ist vollbracht, und das Gasthaus Linde hat wieder geöffnet. So konnten die Duchtlinger Narren voller Freude am Schmutzigen Dunschtig wieder in der Linde verköstigt werden. Bereits zum Frühstück nach dem Wecken traf man sich dort, um sich für die Kindergarten- und Schulbefreiung zu stärken. Auch zum Mittagessen und zum närrischen Treiben nach dem Narrenbaumstellen konnte man nach alter Tradition wieder in die Linde gehen. Hierüber haben sich die Bodensprenger sehr gefreut.

Am Fasnetsonntag gab es noch eine besondere Überraschung für den Duchtlinger Vizepräsidenten Marc Sauter. Er

wurde vom Landvogt Herbert Schober mit dem Dackelorden der Narrenvereinigung für 15 Jahre als Vizepräsident ausgezeichnet. Den Orden in Silber der Narrenvereinigung bekamen Ursula Graf und Andrea Graf für 15 Jahre aktive Mitgliedschaft.

Präsident Günter Tschacher konnte folgende Orden der Narrengruppe Bodensprenger verleihen: Bodensprengerorden für 10 Jahre aktives Mitglied an Regina Sauter, Jungnarrenorden an Finn Schoch und Stupferorden an Sascha Sauter.

Die Bodensprenger können auf eine sehr gelungene Dorffasnacht 2016 mit gut besuchten Veranstaltungen zurückblicken. Besonderer Dank gilt allen Helfern, Mitwirkenden und Kuchenspendern.



Zahlreiche verdiente Orden konnten bei den Bodensprengern am Fasnetsonntag verliehen werden.

Planung  
Beratung  
Ausführung  
Installationen  
Wartung



Meisterbetrieb

**SPRINGMANN**  
Elektroinstallationen

Instandhaltung  
Elektrogeräte  
Zentralstaubsauger  
Kundendienst  
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103  
[info@springmann-elektro.de](mailto:info@springmann-elektro.de) • [www.springmann-elektro.de](http://www.springmann-elektro.de)

Die schönste Art Ihre Wiese zu bebauen  
[www.leberer-perfekthaus.de](http://www.leberer-perfekthaus.de)

# Schlatter Fasnacht

## Musikverein und Schlatter Chriesi sagen Danke

**Schlatt a. R.** Der Musikverein Schlatt a. R. und die Schlatter Chriesi bedanken sich herzlich bei allen HelferInnen, die zum Gelingen der Schlatter Fasnet beigetragen haben:

- für den Auf- und Abbau in der Alpenblickhalle,
- für den Ablauf am Schmutzigen Dunschtig,
- bei den MusikerInnen für die musikalische Begleitung an allen Tagen,
- für die Organisation, Gestaltung und Durchführung des »Schlatter Allerlei« und des Kindernachmittags,
- für die Videoaufnahme, Ton und Technik, Bühnenhelfer,
- bei allen, die hinter den Kulissen mitgewirkt haben,
- für die Ansage beim Schlatter Allerlei und am Kindernachmittag,
- für die Kuchenspenden am Fasnet-Dienstag,
- für die Berichterstattung in der Presse,
- für die Bewirtung in der Alpenblickhalle an allen Tagen,
- für die Unterstützung des SV Schlatt a. R.,
- beim Clubheimwirt Andy mit seinem Team vom »il campo«,
- für die Bewirtung der diesjährigen Narrenbaumbesitzer,
- für die Vorbereitung und

Durchführung der Fasnetverbrennung.

Alle Akteure beim »20. Schlatter Allerlei« und beim »Schlatter Allerlei Kids« haben wieder ihr Bestes gegeben, allen ein herzliches Dankeschön in Vorfreude auf die Fasnet 2017 und der Hoffnung, dann alle wieder auf der Bühne zu sehen. Die Akteure unterhielten das Publikum mit Sketchen, Ortsgeschehen, Tänzen, Bütenreden und Showeinlagen.

Alle hatten sehr viel Spaß an der Vorbereitung und Mitgestaltung, und bei einem so herrlichen Publikum sind alle zur Höchstform aufgelaufen. Deshalb auch in diesem Jahr wieder ein ganz besonderes »Dankeschön« an das Publikum, das beim »Schlatter Allerlei« mit den Darbietungen verwöhnt werden durfte. Die Veranstalter würden sich freuen, diese Gäste im nächsten Jahr am Sonntag, 26. Februar 2017 wieder in Schlatt am Randen begrüßen zu können.

Gerne nehmen sie Anregungen und Ideen für die Fasnetsaison 2017 entgegen: »Also, wer will, wenn er weiß, dass er kann, dann ist er bei uns genau richtig! Wir sind immer auf der Suche nach neuen Talenten«.



**Starker Regen machte in Schlatt a.R. am Fasnetdienstag den traditionellen Kinderumzug durchs Dorf unmöglich. Der Umzug wurde kurzerhand in die Halle verlegt. Die Musiker des MV Schlatt marschierten im Gänsemarsch zwischen den Tischreihen durch die Alpenblickhalle und die vielen anwesenden Kinder hinterher. Während der Musikverein mit flotten Musikstücken aufspielte, erhielten die Kinder vom stellvertretenden Ortsvorsteher Artur Jäkle das Wienerle der Gemeinde und das Bluna der Vereine. Neben den tanzenden Kids der Klavbach Strueli waren im anschließenden unterhaltsamen Programm Alina Hentschel mit dem Piratentanz der Kleinsten, Natascha Jäckle mit Kindern der musikalischen Früherziehung des Musikvereins und »dem grünen Frosch im Teich« sowie Daniela Schwegler mit vier Jungs und »Ghost Busters« zu sehen. Dass man die Blaue Tonne nicht nur für Altpapier gebrauchen kann, bewies Angelika Küchenhoff mit den etwas Größeren bei »Manamana«. Die Schlatter Chriesi mit »Rock me« setzten den Schlusspunkt. Zum Finale versammelten sich alle Kinder nochmals zum Fliegerlied auf der Bühne.**

## Fasnacht in Riedheim Dank an Akteure und Mithelfer

**Riedheim.** Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim, die Klavbach Struelis, die Zimmermannsgilde, die Damenriege und der Sportverein bedanken sich herzlich bei allen Mitwirkenden der Riedheimer Fasnacht. Besonderer Dank gilt dem Technik-Team des Bunten Abends sowie allen Akteuren vor und hinter der Bühne, der Burggarde, der Freiwilligen Feuerwehr, der Zimmermannsgilde, dem Kirchenchor sowie den Klavbach Struelis. Herzlichen Dank auch den Besuchern, welche die Akteure immer wieder mit ihrem Beifall motivierten.

## Landwirtschaftsverband Sprechtag

**Hegau.** Im März finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 9. März, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 16. und 23. März, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

## Freiwilligendienst im Ausland Bewerbungsfrist endet

**Hegau.** Was tun nach dem Abitur? Oder nach der Ausbildung? Junge Männer und Frauen aus Baden zwischen 18 und 27 Jahren können über die Evangelische Landeskirche in Baden einen »Freiwilligen Ökumenischen Friedensdienst« (FÖF) im Ausland leisten. Der Dienst dauert zwölf Monate, meist in sozialen und pädagogischen Einrichtungen. Er beginnt diesen Sommer. Ein Teil der Einsatzstellen in Italien, Rumänien, Nicaragua und Costa Rica ist noch nicht besetzt. Bis 22. Februar werden Bewerbungen entgegen genommen. Die Zugehörigkeit zu einer Konfession ist keine Voraussetzung. Die Evangelische Landeskirche ist sowohl vom Weltwärts-Programm als auch vom Internationalen Jugendfreiwilligendienst (IJFD) als Träger anerkannt.

Nähere Informationen über den Freiwilligendienst im Ausland für junge Menschen sowie Berichte von aktuellen Freiwilligen gibt es unter [www.freiwilligevor.de](http://www.freiwilligevor.de) oder bei der Arbeitsstelle Frieden [frieden.ekjb@eki.ba.de](mailto:frieden.ekjb@eki.ba.de), Tel. 0721/9175471.

## Ihre Finanzberatung in Ihrer Nähe

### Bauen – Kaufen – Vorsorgen

#### Postbank Finanzberatung

Hubert Restle

Selbstständiger Finanzpartner

Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen

Tel.: 07731 147791

Mobil.: 0172 7275212

[hubert.restle@postbank.de](mailto:hubert.restle@postbank.de)



## Kloster Hegne Trauer- wochenende

**Hegne** Das Kloster Hegne bietet in Kooperation mit der Krankenhausseelsorge des Klinikums Singen ein »Trauerwochenende« vom 11. bis 13. März für Frauen und Männer an, die einen geliebten Menschen durch den Tod verloren haben. In der Gruppe erfahren Betroffene Offenheit und Rückhalt. Begleitet wird die Gruppe von den Klinikseelsorgern Waltraud Reichle und André Bönig. Weitere Informationen und Anmeldung direkt im Kloster Hegne, Tel. 07533/807-260 oder [bildung@kloster-hegne.de](mailto:bildung@kloster-hegne.de).

Für Frauen und Männer, die sich in der Trauerbegleitung einbringen wollen, bietet die Diözesanstelle Bodensee-Hohenzollern ab März einen Grundkurs Trauerbegleitung an. Weitere Infos unter [www.dst-bh.de/trauer](http://www.dst-bh.de/trauer).

**Automobile RUH**  
**Hilzingen**  
**EU-NEUWAGEN**  
Hier geht's zur Fahrzeugbörse  
[www.automobile-ruh.info](http://www.automobile-ruh.info)  
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

**Kleiner Haushalt**  
sucht 1 - 2 x pro Woche  
stundenweise Hilfe  
Tel. 0 77 31 / 6 36 17  
ab 13 Uhr

  
**DaheimBetreut**  
Pflege und Betreuung  
Tel. 0 77 31 / 18 71 37  
[www.daheim-betreut.net](http://www.daheim-betreut.net)

Junge Familie mit 3 Kindern  
sucht ein  
**Haus oder Grundstück**  
in Gottmadingen/  
Hilzingen/Singen zu kaufen  
Tel. 01 59 / 02 36 97 85

**Fundsachen**

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- 1 Schlüssel, Fundort: zwischen Bushaltestelle und Apotheke
- Handy, Fundort Hilzingen

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- Gymnastikball
- Kindermütze

Gebote sind bis 4. März beim Rathaus, Zimmer 12, Tel. 07731/380913, abzugeben.

**Zu verschenken**

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Bügelmaschinen, Tel. 07739/98890
- Elektroradiator, 50 bis 60 cm breit, Tel. 67638
- Ottomane, blau gemustert, Bett 1 x 2 m, Tel. 07731/60066.

**Apotheken-Notdienst**

Fr 19.02. Stadt-Apotheke Tengen,  
Marktstr. 7, Tengen, Telefon 07736/252  
Apotheke Böhringen,  
Bodenseestr. 6b, Radolfzell, Tel. 07732/971510

Sa 20.02. AVIE-Apotheke im real Singen,  
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657

So 21.02. Scheffel Apotheke Radolfzell,  
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270

Mo 22.02. Ring-Apotheke Singen,  
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252

Die 23.02. Neue Stadtapotheke Radolfzell,  
St. Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929

Mi 24.02. Central-Apotheke Singen,  
Hegastr. 26, Telefon 07731/64317

Do 25.02. Christophorus-Apotheke Engen,  
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886  
Flora-Apotheke Radolfzell,  
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991

**Notrufe**

|                                                                       |                        |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Polizei</b>                                                        | 110                    |
| <b>Feuerwehr + Rettungsdienst</b>                                     | 112                    |
| <b>Polizeiposten Gottmadingen</b>                                     | 07731/1437-0           |
| <b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>                                      |                        |
| an Wochenenden und Feiertagen                                         | 116117 (ohne Vorwahl)  |
| Kinderärztlicher Notfalldienst:                                       | 0180 6077312           |
| <b>Augenärztlicher Notfalldienst:</b>                                 | 0180 6075312           |
| <b>HNO Notfalldienst:</b>                                             | 0180 6077211           |
| <b>Hegau-Klinikum Singen</b>                                          | 07731/89-0             |
| <b>Krankentransport</b>                                               | 1 92 22 (ohne Vorwahl) |
| <b>Zahnärztliche Notrufnummer</b>                                     | 0180/3 222 555-25      |
| <b>Wasserversorgung</b>                                               |                        |
| Während der Dienststunden,                                            | 07731/38 09-27         |
| nach Dienstschluss                                                    | 0171/2 88 18 82        |
| <b>Abwasser</b>                                                       | 07731/3809-27          |
| nach Dienstschluss                                                    | 0176/61143148          |
| <b>Wärmeversorgung</b>                                                |                        |
| Solarcomplex                                                          | 07731/8274287          |
| <b>Stromversorgung</b>                                                |                        |
| Energie-Dienst Netze GmbH<br>(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) |                        |
| Stördienst                                                            | 07623/921818           |
| E-Werk Kanton Schaffhausen                                            |                        |
| Verwaltung Schaffhausen                                               | 0041/52/6 33 55 55     |
| Zweigstelle Worblingen                                                | 07731/14766-0          |
| Störungsdienst:                                                       | 0041/52/6 24 43 33     |
| <b>Gasversorgung,</b>                                                 |                        |
| <b>Thüga Energienetze GmbH</b>                                        |                        |
| Industriestr. 7, 78224 Singen,                                        | 07731/1480-0           |
| Störungsrufnummer                                                     | 0800 775 000 7         |
| <b>Forst-Revierleiter</b> Werner Hornstein                            | 07531/8003501          |

  
**Heizung Sanitär Montage**  
**Mattmüller**

**Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen**

Prompt, zuverlässig und kompetent!

**Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)**



**maus**  
massage +  
kranken-  
gymnastik

**Sie finden uns jetzt**  
**Anneliese-Bilger-Platz 2**  
(ehem. Post/Körner)  
Tel. 0 77 31 / 7 15 17

**jetzt**

... gibt's  
**Markisen-Winterpreise**

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
e-mail: kellhofer@t-online.de  
www.kellhofer.de

## GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



Autohaus  
Rolf Moser in Engen

**UNSER PREIS: 24.950.-**  
MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER  
**moser**

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN  
TELEFON 077 33 / 50 50 10  
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

**PASSAT LIMOUSINE 1,4i TSI**  
BlueMotion Technology Com-  
fortline 110 kW / 150 PS, EZ:  
29.01.2015, 19.300 km, deep  
black perl-effekt, Benzin, 1.395 cm<sup>3</sup>, Ø Verbr. innerorts:  
6.0 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 4.3 l/100km, Ø Verbr.  
kombiniert: 4.9 l/100km, Ø CO<sub>2</sub>-Emission: 115 g/km  
Effizienzklasse: A **Innenausstattung:** ergoComfort-Sitze  
mit el. Einstellung für den Fahrersitz, Audiosystem Disco-  
ver Media (Navigation), Climatronic, Mobiltelefonschnitt-  
stelle 'Comfort', Proaktives Insassenschutzsystem inkl.  
Knieairbag, Panoramaschiebedach, Müdigkeitserken-  
nung, Seitenscheiben hinten abgedunkelt  
**Außenausstattung:** LED-Scheinwerfer, Fernlichtregulie-  
rung 'Light Assist', Parklenkassistent 'Park Assist' inkl. Park-  
Pilot, AHK, Winterbereifung zusätzl., Sommer-  
räder mit Leichtmetallfelgen 'Salvador' 7Jx17  
Volkswagen R Design, Fahrprofilauswahl uvm.



**Wir sind umgezogen!**

Praxis für Physiotherapie Gabriela Pfeiffer  
Tel. 07736/9218300  
Mühlenstraße 14  
78250 Tengen-Büßlingen




**SABO**

» Winterinspektion.  
Jetzt hat mein  
SABO Zeit! «

**B&S** **brachat & schönle KG**  
» land- und gartentechnik «

Land- und Gartentechnik  
Forst- und Kommunaltechnik  
Reinigungstechnik und STIHL – Dienst

Gewerbestraße 20 - 78244 Gottmadingen  
Tel: 07731 - 92 66 90 Mail: info@brachat-schoenle.de

Einladung zum Vortrag

**„Frauen im Ehrenamt“**

Was gebe ich anderen?  
Was bekomme ich persönlich?  
Was gewinnt unsere Gemeinschaft?  
darüber referiert

**Dorothea Wehinger**  
Landtagskandidatin  
Und als Gast ist mit dabei:

**Gerlinde Kretschmann**  
Sigmaringen-Laiz

Freitag, 19.02. 2016, 19.30 Uhr,  
Hotel Sonne, Hauptstr. 59,  
78224 Gottmadingen



**Wöchentlicher Feldenkrais-Kurs**  
**Jetzt NEU ab 29.2. in Gottmadingen**  
Mo. 18.00 Uhr oder Di. 8.30 Uhr

In der Hebammen-Praxis Kirsten Graf  
Hauptstr 31 in Gottmadingen  
Info: [www.praxis-wiesand.de](http://www.praxis-wiesand.de)  
07734/936 56 44




**Verstopftes Rohr?**  
**07731/508831**  
**Abwassertechnik WILMS**



[www.abwassertechnik-wilms.de](http://www.abwassertechnik-wilms.de)

Firmensitz Volkertshausen